

J.S. Bach
Cantata No. 16
Herr Gott, dich loben wir

(Coro.)
(Vivace ♩ = 92.)

Pianoforte.

4

Soprano.
Herr Gott, dich
Lord God, Thy

Alto.
Herr Gott, dich
Lord God, Thy

Tenore.
Herr Gott, dich lo -
Lord God, Thy praise

Basso.
Herr Gott, dich lo - ben
Lord God, Thy praise we

7

lo - - - ben wir,
praise we sing,

lo - - - ben wir, dich loben wir, Herr Gott, dich lo -
praise we sing, Thy praise we sing, Lord God, Thy praise

- ben wir, lo - - - ben wir, Herr Gott, dich
we sing, praise we sing, Lord God, Thy

wir, Herr Gott, dich lo - - - ben wir, lo - - - ben
sing, Lord God, Thy praise we sing, praise we

10

Herr Gott, wir
Lord God, our

- ben wir, Herr Gott, dich lo - - - ben wir, Herr
we sing, Lord God, Thy praise we sing, Lord

lo - - - ben wir, Herr Gott, wir dan - - - ken dir, Herr
praise we sing, Lord God, our thanks we bring, Lord

wir, dich lo - - - ben wir, Herr Gott, wir dan -
sing, Thy praise we sing, Lord God, we thank

13

dan - - - ken dir!
thanks we bring.

Gott, wir dan - - - ken dir, Herr Gott, wir dan - - -
God, our thanks we bring, Lord God, our thanks

Gott, wir dan - - - ken dir, Herr Gott, wir
God, our thanks we bring, Lord God, our

- - - ken, wir dan - - - ken
Thee; our thanks we

15

- - - ken dir, Herr Gott, wir dan - ken dir, wir dan - - -
we bring, Lord God, our thanks we bring, we thank

dan - - - ken dir, wir dan - - - ken dir, Herr
thanks we bring, our thanks we bring, Lord

dir. Herr Gott, wir dan
bring. Lord God, our thanks

17

A

Dich, Gott Va - - -
Our Fa - - - ther,

- - - - - ken, danken dir! Dich, Gott Va - ter in E -
Thee, we thank Thee! Our Fa - ther, God for ev -

Gott, wir dan - - - - - ken, danken dir! Dich, Gott Va - ter in
God, we thank Thee, we thank Thee! Our Fa - ther, God for

- - - - - ken dir, Herr Gott, wir danken dir! Dich,
we bring, Lord God, our thanks we bring. Our

20

ter in E - - - wig - - - keit,
God for ev - - - er - - - more,

- - wig - keit, dich, Gott Va - ter in E - - - wig - keit, in E - wigkeit, in E -
- - er - more, our Fa - ther, God for ev - - - er - more, for ev - er - more, for ev -

E - - - wig - keit, dich, Gott Va - ter in E - wigkeit, in E -
ev - - - er - more, our Fa - ther, God for ev - er - more, for ev -

Gott Va - ter in E - wigkeit, dich, Gott Va - ter in E - wigkeit,
Fa - ther, God for ev - er - more, our Fa - ther, God for ev - er - more,

23,

- wig - keit, dich, Gott Va - ter in E - wig -
 - er - more, our Fa - ther, God for ev - er -
 - wig - keit, in E - - - - - wig - keit, dich, Gott
 - er - more, for ev - - - - - er - more, our Fa -
 in E -
 for ev -

26,

eh -
 all -
 keit, in E - - - - - wig - keit, in E - wigkeit, dich, Gott Va -
 more, for ev - - - - - er - more, for ev - er - more, our Fa - ther,
 Va - ter in E - - wig - keit, in E - - - - - wig -
 ther, God for ev - - er - more, for ev - - er -
 - wigkeit, in E - wig - keit,
 - er - more, for ev - er - more,

29

- - - ret die Welt weit und
 the world doth Thee a -
 ter in E - - - wig - keit, eh - ret die Welt weit und
 God for ev - - - er - more, all - - - the world doth - - - Thee - a -
 keit, dich, Gott Va - ter in E - - - wig - keit, eh - ret die Welt weit und
 more, our Fa - ther, God for ev - - - er - more, all - - - the world doth - - - Thee - a -
 dich, Gott Va - ter in E - - -
 our Fa - ther, God for ev - - -

32

breit.
 dore.
 breit, eh - ret die Welt weit und breit, weit und breit.
 dore, all the world doth Thee a - dore, - Thee a - dore.
 breit, eh - ret die Welt weit und breit, weit und breit, weit und breit.
 dore, all the world doth Thee a - dore, - Thee a - dore, - Thee a - dore.
 - wigkeit, in E - wig - keit, eh - ret die Welt weit und breit, weit und breit.
 - er - more, for ev - er - more, all the world doth Thee a - dore, Thee a - dore.

Recitativo.

Basso.

So stimmen wir bei die-ser fro-hen Zeit mit heisser Andacht an und
In warm de - vo - tion here on New Year's Day with joy we sing to Thee, and

le-gen dir, o Gott, auf die-ses neu-e Jahr das er-ste Herzens-op-fer dar.
at this hap-py time on Thee our gifts be - stow, our hearts' first fe - al - ty to show.

Was hast du nicht von Ewig-keit für Heil an uns gethan, und was muss unsre Brust noch jetzt vor
For hast Thou not, since time be-gan, sal - va - tion wrought for man? and can it be that we may not with-

Lieb' und Treu' ver-spü-ren! Dein Zi-on sieht voll-komm-ne Ruh', es fällt ihm
in our hearts per-ceive it? Thy grace has made our trou - bles cease, and brought us

12

Glück und Se-gen zu; der Tempel schallt von Psalter-n und von Har-fen, und unsre See-le
rest and wel-come peace. Thy tem-ples ring with psal-te-ry and cym-bal, and all our spir-its

15

wallt, wenn wir nur An-dachts-gluth in Herz und Mun-de füh-ren. O!
sing, with deep de-vo-tion filled for Thine un-grudg-ing boun-ty. Ah!

17

soll-te darum nicht ein neues Lied er-klingen und wir in heisser Lie-be sin-gen?
let us all then hear our joy-ful song re-sound-ing to greet this year with love a-bound-ing.

Coro ed Aria.
(Vivace ♩ = 76.)

Soprano. Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Alto. Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Tenore. Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

TUTTI. Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Basso. Lasst uns jauch-zen, lasst uns jauch-zen, lasst uns
Come with shout-ing, come with shout-ing, glad re-

311

lasst uns freu - - - en,
glad re - joic - - - ing,

lasst uns freu - - - en,
glad re - joic - - - ing,

lasst uns freu - - - en,
glad re - joic - - - ing,

freu - - - en, lasst uns jauchzen, lasst uns freuen,
joic - - - ing, come with shout-ing, glad re - joic-ing,

mf

6

8^{II}

A

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic

lasst uns jauch - zen,
come with shout - ing,

lasst uns jauch - zen,
come with shout - ing,

A

11

- en. lasst uns freu -
- ing, glad re - joic

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic

lasst uns jauch -
come with shout -

13

en, lasst uns jauchzen, lasst uns freuen, lasst uns jauchzen, lasst uns
 -ing, come with shout - ing, glad re - joic - ing, glad re -

en, lasst uns jauchzen, lasst uns freuen, lasst uns jauchzen, lasst uns
 -ing, glad re - joic - ing, glad re - joic - ing, glad re -

en, lasst uns jauchzen, lasst uns
 -ing, come with shout - ing, come with

zen, lasst uns freuen, lasst uns jauchzen, lasst uns
 -ing, glad re - joic - ing, come with shout -

15

freuen: Gottes Güte und Treue, Gottes Güte und
 joic - ing, God's good-will to you, God's good-will to

freuen: Gottes Güte und Treue, Gottes Güte und
 joic - ing, God's good-will to you, God's good-will to

jauchzen, lasst uns freuen: Gottes Güte und Treue, Gottes Güte und
 shout-ing, glad re - joic-ing, God's good-will to you, God's good-will to

zen, lasst uns freuen, lasst uns jauchzen, lasst uns
 -ing, glad re - joic - ing, come with shout-ing, glad re -

mf

18)

Treu' blei - bet al - - - le, al - - le Mor - gen neu.
 you com - eth ev - - - 'ry, ev - - 'ry morn - a - new.

Treu' blei - - bet al - - - le, al - - le Mor - gen neu.
 you com - - eth ev - - - 'ry, ev - - 'ry morn a - new.

Treu' blei - - bet al - le, al - le, al - - le Mor - gen neu.
 you com - - eth ev - 'ry, ev - 'ry, ev - - 'ry morn a - new.

freuen: Got - tes Güt - - und - - Treu' blei - bet al - le Mor - gen neu.
 joic - ing, God's good-will - - to - - you - - com - eth ev - 'ry morn a - new.

21

L.H.

23

BASSO SOLO.

Krönt - - und seg - net sei - ne
 Bless - ings show - er from His

25

Hand, krönt - - und seg - net sei - ne Hand, ach, so glaubt, ach, so glaubt,
 hand, bless - ings show - er from His hand, joy to us, joy to us,

27

ach, so glaubt, dass un - ser Stand e - wig, e - wig glücklich
 joy to us at His com - mand ev - er, ev - er will ac -

29

sei, e - wig glücklich
 crue, ev - er will ac -

L.H. L.H.

32 **B**

Lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
 Come with shout - ing, glad re - joic -

Lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
 Come with shout - ing, glad re - joic -

Lasst uns jauch - zen, lasst uns jauch - zen, lasst uns
 Come with shout - ing, come with shout - ing glad re -

TUTTI.

sei! Lasst uns jauch - zen, lasst uns
 crue. Come with shout - ing, glad re -

B

34

- en!
 - ing,
 - en!
 - ing,
 freu.en!
 joic - ing,
 SOLO.
 freu.en! Krönt — und seg-net sei - ne Hand, ach, so glaubt,
 joic - ing, Bless - ings show-er — from — His hand, joy to us,

36

— ach, so glaubt, krönt — und seg-net sei - ne Hand, ach, — so —
 — joy to us, bless - ings show-er — from His hand, joy — to —

38

glaubt, krönt und seg - net sei - ne Hand, ach, — so glaubt, dass un - ser
 us, bless - ings show - er — from His hand, joy — to — us — at His com -

40

Stand e - - wig, e - - - wig glück - lich
mand. ev - - er, - - ev - - er will ac -

42

sei, e - - - wig glück - lich sei!
cru. ev - - - er will ac - cru.

44

44

46

C TUTTI.

Lasst uns jauch - - -
Come with shout - - -

C

53

D

lasst uns jauchzen, lasst uns freuen,
come with shouting, glad rejoicing

R. H.

55

lasst uns jauchzen, lasst uns freuen,
come with shouting, glad rejoicing

zen, lasst uns freuen,
ing, glad rejoicing

en,
ing, lasst uns
come with

57II

freu - en, lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
 joic - ing, come with shout - ing, glad re - joic -

lasst uns jauchzen, lasst uns freu - en, lasst uns jauchzen,
 come with shout-ing, glad re - joic - ing, come with shout-ing,

jauch - zen, lasst uns freu - en, lasst uns jauch -
 shout - ing, glad re - joic - ing, come with shout -

60

- en, lasst uns jauch-zen, lasst uns freu -
 - ing, come with shout - ing, glad re - joic -

lasst uns freu - en, lasst uns
 glad re - joic - ing, come with

- zen, lasst uns freu - en, lasst uns jauch-zen, lasst uns
 - ing, glad re - joic - ing, come with shout - ing, glad re -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 16

63

- en: Got - tes Güt' und Treu', Got - tes Güt' und
 - ing, God's - good - will to - you, God's good - will to

- en: Got - tes Güt' und Treu', Got - tes Güt' und
 - ing, God's - good - will to - you, God's - good - will to

jauchzen: Got - tes Güt' und Treu', Got - tes Güt' und
 shout - ing, God's good - will to you, God's good - will to

freu.en, lasst uns jauchzen, lasst uns
 joic - ing, come with shout - ing, glad re -

64

Treu' blei - - bet al - - le, al - - le Morgen neu.
 you com - - eth ev - - 'ry, ev - - 'ry morn a - new.

Treu' blei - bet al - - le, al - - le Morgen neu.
 you com - eth ev - - 'ry, ev - - 'ry morn a - new.

Treu' blei - - bet al - le, al - le, al - le, al - le Morgen neu.
 you com - - eth ev - 'ry, ev - 'ry, ev - 'ry, ev - 'ry morn a - new.

freuen: Got - tes Güt' und Treu'bleibet al - le Morgen neu.
 joic - ing, God's good - will to you com - eth ev - 'ry morn a - new.

67

Recitativo.

Alto.

Ach treu_er Hort, be_schütz' auch fernerhin dein werthes Wort, beschütze Kirch' und
 Ah, Sav - iour mine. pro - tect Thy word from Sa-tan's fell de - sign, pro-TECT Thy church and

4

Schule, so wird dein Reich ver_mehrt und Satans ar_ge List ge_stört; er -
 peo - ple. So may Thy king - dom come, and so at last Thy will be done... Grant

7

hal_te nur den Frieden und die be_lieb_te Ruh', so ist uns schon ge_nug beschieden und
 us, be-lov - ed Mas - ter, that we in peace re - main, 'til, far re - moved from war's dis - as - ter, pro -

10

uns fällt lauter Wohl_sein zu... Ach Gott! du wirst das Land noch ferner wässern, du
 sper - i - ty we may re - gain... Oh, Lord, en - rich our lands with fer-tile show-ers, for

13

wirst es stets verbessern, du wirst es selbst mit deiner Hand und deinem Segen bauen.
in Thy might-y pow-ers we place our trust, and at Thy hands we hope for grace un-bound-ed.

16

Wohl uns, wenn wir dir für und für, mein Je-sus und mein Heil, vertrauen.
Bless us, — for we re - ly on Thee, O Lord, let not us be — con-found-ed.

Aria.
(Andante ♩ = 60.)

mf

7

Musical score for measures 7-9, piano accompaniment. The score is in G minor and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

10

Musical score for measures 10-12, piano accompaniment. The score continues with similar rhythmic and harmonic structures as the previous measures.

13

Musical score for measures 13-15, piano accompaniment. The score continues with similar rhythmic and harmonic structures as the previous measures.

16 **Tenore.**

Musical score for measures 16-18, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in tenor clef. The piano accompaniment is in treble and bass clef. The lyrics are: Ge . lieb . ter_ Je . su, du, du ai . / Be - lov - ed_ Je - sus, Thou art a -

19

lein,
lone, ge-lieb-ter
be-lov-ed

22

Je-su, du, du-al-lein sollst mei-ner See-len Reich-thum
Je-sus, Thou, Thou a-lone more pre-cious far than all I

25

sein, ge-lieb-ter Je-su, du, du-al-lein sollst meiner
own, be-lov-ed Je-sus, Thou, Thou a-lone more pre-cious

28

See-len Reichthum sein, du, du al-lein, ge-lieb-ter
far than all I own, Thou, Thou a-lone, be-lov-ed

31

Je - su, du, du - al - lein — sollst mei - ner See - len Reichthum
 Je - sus, Thou, Thou - a - lone — more pre - cious far — than - all I

34

sein!
 own.

37

Ge - lieb - ter — Je - su,
 Be - lov - ed — Je - sus,

40

ge - lieb - ter — Je - su, du, du - al -
 be - lov - ed — Je - sus, Thou, Thou - a -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 16

43

lein_ sollst mei_ner See - len_ Reichthum sein! Ge -
 lone_ more pre - cious far_ than_ all_ I own. Be -

46

lieb_ter, ge - liebter Je - su, du, du al - lein sollst mei - ner
 lov - ed, be - lov - ed Je - sus, Thou, Thou a - lone_ more pre - cious

49

See - len Reichthum sein, du al - lein, gelieb - ter Je - su, du al -
 far_ than all_ I own, Thou a - lone, be - lov - ed Je - sus, Thou a -

53

lein sollst mei_ner See - len Reichthum sein!
 lone more pre - cious far_ than all I own.

56

Musical score for measures 56-58. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure 56 features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Measure 57 continues this texture with some melodic variation in the right hand. Measure 58 shows a change in the right hand's texture, with more sustained notes and a trill-like figure.

59

Musical score for measures 59-61. The system consists of two staves. Measure 59 has a trill (tr) in the right hand. Measure 60 continues the melodic line in the right hand. Measure 61 features a trill (tr) in the right hand and a more active bass line.

62

Musical score for measures 62-64. The system consists of two staves. Measure 62 has a trill (tr) in the right hand. Measure 63 continues the melodic line in the right hand. Measure 64 features a trill (tr) in the right hand and a more active bass line.

65

Musical score for measures 65-67. The system consists of two staves. Measure 65 has a trill (tr) in the right hand. Measure 66 continues the melodic line in the right hand. Measure 67 features a trill (tr) in the right hand and a more active bass line.

68

Musical score for measures 68-70. The system consists of two staves. Measure 68 has a trill (tr) in the right hand. Measure 69 continues the melodic line in the right hand. Measure 70 features a trill (tr) in the right hand and a more active bass line.

83

Schätzen in un - ser treu - - es Her - ze set - zen,
 meas - ure, with thank - ful, lov - - ing heart I treas - ure,

mf il Tenore poco marc.

86

89

ja, ja, wenn das Le - bens - band zer - reisst, ja, wenn das
 Yea, and when the thread of life is snapp'd, and when the

p

92

Le - - bens - band zer - reisst, stimmt un - ser
 thread of life is snapp'd, my soul con -

94

gott-ver-gnüg-ter Geist noch mit den Lip-pen seh-nlich ein: Ge-lieb-ter
 tent-ed-will-re-joice, and-joy-ful-sing-with-ea-ger voice: Be-lov-ed

Dal Segno.

Choral. (Mel: „Helft mir Gott's Güte preisen“.)

Soprano.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
 die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
 For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
 who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Alto.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
 die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
 For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
 who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Tenore.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
 die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
 For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
 who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Basso.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
 die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
 For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
 who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

5

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor -
 We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
 we pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
 We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
 We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

9

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
 bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
 bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
 bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
 bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!